

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Mattai
Chapter: 12



ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ
ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ

on the sabbath it is lawful whether and said him were and they asking
ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ

who to them said and he that they might accuse him so to heal [him]

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 11

into a pit it falls <and> if certain a sheep he that has men among you

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ

now how much it and raise out would grab not of the sabbath on the day

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 12

on the sabbath is it lawful so then a sheep than a man more important

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ

stretch out man to that he said then that which is good to do

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 13

the other like and it was restored his hand and he stretched out your hand

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ

so about him they took and counsel the Pharisees and went out

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 14

himself and withdrew knew but Yeshua that they might destroy him

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 15

all of them and he healed large crowds after him and came there from

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ

they should reveal him that not them and he charged

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 16

Eshaya through which was spoken of the thing that might be fulfilled

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 17

with whom I am pleased my servant behold who said the prophet

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 18

upon him I will place my spirit my soul in whom rejoices my beloved one

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ

nor will he argue not he will preach to the peoples and judgment

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 19

the reed in the street his voice will hear man and no cry out

ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ ܘܢܫܝܢ 20

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Mattai
Chapter: 12



ܩܘܡܘܨܐܘܪܐ ܕܡܬܝܐ
ܩܘܡܘܨܐܘܪܐ ܕܡܬܝܐ

[and] finds and it comes I came out where from to my house I will return
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ

[and] lead it will go then and orderly and swept that it is empty
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ 45

and they will enter worse who are than it other spirits seven with it
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ

his beginning than worse <it> of the man the end and will be in it and dwell
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ

and he while evil this generation to <it> will be like this
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ 46

and were standing and his brothers his mother came to the crowds was speaking
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ

behold a man then to him said with him to speak and they wanted outside
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ 47

with you to speak and desire outside are standing and your brothers your mother
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ

is who to him that had spoken to him and said answered but he
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ 48

and he stretched forth my brothers are they and who my mother
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ 49

my brothers and behold my mother behold and said his disciples towards his hand
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ

is who is in heaven of my Father the will who does for anyone
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ 50

and my mother and my sister my brother
ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ ܘܢܘܩܘܡܐ